



**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số: ...30.../XN-SKNN&MT

MTH26010049

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tên mẫu/Name of sample                             | Nước máy thành phẩm – Mẫu số 3  |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng<br>Name/Address of customer | Công ty cổ phần cấp nước và xây dựng Yên Bái<br>Số nhà 211, đường Nguyễn Phúc, phường Yên Bái, tỉnh Lào Cai.<br>Thể tích: 3 chai x 1,5 lít/chai và 1 chai x 0,5 lít/chai; |
| 3. Mô tả mẫu/Description                              | Địa điểm lấy mẫu: Giữa mạng – Nguyễn Thị Tĩnh, đường Yên Ninh, phường Yên Bái, tỉnh Lào Cai.  |
| 4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving                    | 20/01/2026  |
| 5. Người lấy/gửi mẫu/Sampler                          | Khách hàng  |
| 6. Bộ phận nhận mẫu/<br>Unit of sample receiving      | Trung tâm DVKHKTSK&MT – Viện SKNN&MT  |
| 7. Kết quả thử nghiệm/Test result                     |   |

TT No.	Tên thông số Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Ngưỡng giới hạn cho phép** Regular limit	Phương pháp thử Test method
1.	Tụ cầu vàng <sup>(*)</sup> ( <i>Staphylococcus aureus</i> )	0	CFU/ 100mL	< 1	SMEWW 9213B:2023
2.	Trực khuẩn mũ xanh <sup>(*)</sup> ( <i>Ps. Aeruginosa</i> )	0	CFU/ 100mL	< 1	TCVN 8881:2011 (ISO 16266:2006)
3.	Chỉ số Pecmanganat <sup>(*)</sup>	0,96	mg/L	2	TCVN 6186: 1996
4.	Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) <sup>(*)</sup>	<0,093	mg/L	1	SMEWW 4500 NH <sub>3</sub> F:2023
5.	Antimon (Sb) <sup>(*)</sup>	<0,0020	mg/L	0,02	SMEWW 3125B:2023
6.	Bari <sup>(*)</sup>	<0,015	mg/L	1,3	SMEWW 3125B:2023
7.	Bor tính chung cho cả Borat và axit Boric (B) <sup>(*)</sup>	<0,015	mg/L	2,4	SMEWW 3125B:2023
8.	Cadmi (Cd) <sup>(*)</sup>	<0,0006	mg/L	0,003	SMEWW 3125B:2023
9.	Chì (Plumbum) (Pb) <sup>(*)</sup>	<0,0020	mg/L	0,01	SMEWW 3125B:2023
10.	Chloride (Cl) <sup>(*)</sup>	6,38	mg/L	250 (hoặc 300)	TCVN 6194:1996

- \*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/  
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

TT No.	Tên thông số Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Ngưỡng giới hạn cho phép** Regular limit	Phương pháp thử Test method
11.	Chromi (Cr) <sup>(*)</sup>	<0,001	mg/L	0,05	SMEWW 3125B:2023
12.	Đồng (Cuprum) (Cu) <sup>(*)</sup>	<0,005	mg/L	1	SMEWW 3125B:2023
13.	Độ cứng, tính theo CaCO <sub>3</sub> <sup>(*)</sup>	50,00	mg/L	300	SMEWW 2340 C:2023
14.	Fluor (F) <sup>(*)</sup>	<0,30	mg/L	1,5	SMEWW 4500 F <sup>-</sup> D:2023
15.	Kẽm (Zincum) (Zn) <sup>(*)</sup>	<0,015	mg/L	2	SMEWW 3125B:2023
16.	Mangan (Mn) <sup>(*)</sup>	<0,005	mg/L	0,1	SMEWW 3125B:2023
17.	Natri (Na)	2,37	mg/L	200	SMEWW 3125B:2023
18.	Nhôm (Aluminium) (Al) <sup>(*)</sup>	<0,015	mg/L	0,2	SMEWW 3125B:2023
19.	Nickel (Ni) <sup>(*)</sup>	<0,001	mg/L	0,07	SMEWW 3125B:2023
20.	Nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> tính theo N)	0,37	mg/L	11	NIOEH.HD.H.PP.39.1
21.	Nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> tính theo N) <sup>(*)</sup>	<0,015	mg/L	0,9	SMEWW 4500-NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> B:2023
22.	Sắt (Ferrum) (Fe) <sup>(*)</sup>	<0,04	mg/L	0,3	TCVN 6177:1996
23.	Seleni (Se) <sup>(*)</sup>	<0,0020	mg/L	0,04	SMEWW 3125B:2023
24.	Sunphat <sup>(*)</sup>	6,47	mg/L	250	EPA 375.4: 1978
25.	Sunfua	<0,03	mg/L	0,05	SMEWW 4500 S <sup>2-</sup> C,D:2023
26.	Thủy ngân (Hydrargyrum) (Hg)	<0,0002	mg/L	0,001	US EPA Method 200.8
27.	Tổng chất rắn hoà tan (TDS)	112	mg/L	1000	NIOEH.HD.H.PP.101: 2022
28.	Xyanua (Cyanide) (CN <sup>-</sup> ) <sup>(*)</sup>	<0,01	mg/L	0,05	SMEWW 4500 CN <sup>-</sup> A,B,C,E:2023
29.	1,1,1 – Trichloroethane (C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	2000	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
30.	1,2 – Dichloroethane (C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	30	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
31.	1,2 – Dichloroethene (C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	50	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
32.	Carbon tetrachloride (CCl <sub>4</sub> )	<0,10	µg/L	2	NIOEH.HD.H.PP.97: 2024

- \*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/  
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

TT No.	Tên thông số Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Ngưỡng giới hạn cho phép** Regular limit	Phương pháp thử Test method
33.	Dichloromethane (CH <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
34.	Tetrachloroethene (C <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> )	<5,0	µg/L	40	NIOEH.HD.H.PP.97: 2024
35.	Trichloroethene (C <sub>2</sub> HCl <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	8	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
36.	Vinyl chloride (C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	0,3	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
37.	Benzene (C <sub>6</sub> H <sub>6</sub> ) <sup>(*)</sup>	<0,30	µg/L	10	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
38.	Ethylbenzene (C <sub>8</sub> H <sub>10</sub> ) <sup>(*)</sup>	<9,0	µg/L	300	
39.	Pentachlorophenol (C <sub>6</sub> HCl <sub>5</sub> O)	<1,5	µg/L	9	NIOEH.HD.H.PP.98: 2022
40.	Styrene (C <sub>8</sub> H <sub>8</sub> ) <sup>(*)</sup>	<5,0	µg/L	20	EPA 524.2, Revision 4.1, 1995
41.	Toluene (C <sub>7</sub> H <sub>8</sub> ) <sup>(*)</sup>	< 9,0	µg/L	700	EPA 3510 C & EPA 8015D, Revision 4, June 2003
42.	Xylene (C <sub>8</sub> H <sub>10</sub> ) <sup>(*)</sup>	<9,0	µg/L	500	
43.	1,2 – Dichlorobenzene (C <sub>6</sub> H <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> )	<10,0	µg/L	1.000	NIOEH.HD.H.PP.97: 2024
44.	Monochlorobenzene (C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> Cl)	<10,0	µg/L	300	
45.	Tổng Trichlorobenzene (C <sub>6</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
46.	Acrylamide (C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> NO) <sup>(*)</sup>	<0,05	µg/L	0,5	NIOEH.HD.H.PP.123: 2021
47.	Epichlorohydrin (C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> ClO) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	0,4	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
48.	Hexachlorobutadiene (C <sub>4</sub> Cl <sub>6</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	0,6	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
49.	1,2 - Dibromo - 3 chloropropane (C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> Br <sub>2</sub> Cl) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	1	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
50.	1,2 – Dichloropropane (C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	40	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
51.	1,3 – Dichloropropene (C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	20	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
52.	2,4 – D (C <sub>8</sub> H <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,5	µg/L	30	US EPA Method 555: 1992
53.	2,4 – DB (C <sub>10</sub> H <sub>10</sub> Cl <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<1,5	µg/L	90	US EPA Method 555: 1992

\*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.

- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/  
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.

- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

TT No.	Tên thông số Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Ngưỡng giới hạn cho phép** Regular limit	Phương pháp thử Test method
54.	Alachlor (C <sub>14</sub> H <sub>20</sub> ClNO <sub>2</sub> )	<4,0	µg/L	20	NIOEH.HD.H.PP.126: 2024
55.	Aldicarb (C <sub>7</sub> H <sub>14</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub> S) <sup>(a)</sup>	<4,5	µg/L	10	US EPA Method 531.2: 2001
56.	Atrazine (C <sub>8</sub> H <sub>14</sub> ClN <sub>5</sub> ) và các dẫn xuất chloro-s-triazine <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	100	US EPA Method 525.3: 2012
57.	Carbofuran (C <sub>12</sub> H <sub>15</sub> NO <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,01	µg/L	5	US EPA 8270 E: 2018
58.	Chlorpyrifos (C <sub>9</sub> H <sub>11</sub> Cl <sub>3</sub> NO <sub>3</sub> PS)	<0,01	µg/L	30	NIOEH.HD.H.PP.119: 2023
59.	Chlordane (C <sub>10</sub> H <sub>6</sub> Cl <sub>8</sub> )	<0,015	µg/L	0,2	NIOEH.HD.H.PP.118: 2024
60.	Chlorotoluron (C <sub>10</sub> H <sub>13</sub> ClN <sub>2</sub> O) <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	30	US EPA Method 525.3: 2012
61.	Cyanazine (C <sub>9</sub> H <sub>13</sub> ClN <sub>6</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	0,6	US EPA Method 525.3: 2012
62.	DDT (C <sub>14</sub> H <sub>9</sub> Cl <sub>5</sub> ) và các dẫn xuất	<0,016	µg/L	1	NIOEH.HD.H.PP.118 :2024
63.	Dichlorprop (C <sub>9</sub> H <sub>8</sub> Cl <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<1	µg/L	100	US EPA Method 555: 1992
64.	Fenoprop (C <sub>9</sub> H <sub>7</sub> Cl <sub>3</sub> O <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	9	US EPA Method 515.4
65.	Hydroxyatrazine (C <sub>8</sub> H <sub>15</sub> N <sub>5</sub> O) <sup>(a)</sup>	<0,1	µg/L	200	US EPA 5030C: 2003 & US EPA 5035: 1996 US EPA 8260D: 2017
66.	Isoproturon (C <sub>12</sub> H <sub>18</sub> N <sub>2</sub> O) <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	9	US EPA Method 525.3: 2012
67.	MCPA (C <sub>9</sub> H <sub>9</sub> ClO <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,5	µg/L	2	US EPA Method 555: 1992
68.	Mecoprop (C <sub>10</sub> H <sub>11</sub> ClO <sub>3</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,7	µg/L	10	US EPA Method 555: 1992
69.	Methoxychlor (C <sub>16</sub> H <sub>15</sub> Cl <sub>3</sub> O <sub>2</sub> )	<0,015	µg/L	20	NIOEH.HD.H.PP.126: 2024
70.	Molinate (C <sub>9</sub> H <sub>17</sub> NOS) <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	6	US EPA Method 525.3: 2012
71.	Pendimethalin (C <sub>13</sub> H <sub>19</sub> N <sub>3</sub> O <sub>4</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	20	US EPA 8270 E: 2018
72.	Permethrin (C <sub>21</sub> H <sub>20</sub> Cl <sub>2</sub> O <sub>3</sub> )	<0,05	µg/L	20	NIOEH.HD.H.PP.119: 2023
73.	Propanil (C <sub>9</sub> H <sub>9</sub> Cl <sub>2</sub> NO) <sup>(a)</sup>	<1	µg/L	20	US EPA Method 532: 2000
74.	Simazine (C <sub>7</sub> H <sub>12</sub> ClN <sub>5</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,01	µg/L	2	US EPA 8270 E: 2018
75.	Trifluralin (C <sub>13</sub> H <sub>16</sub> F <sub>3</sub> N <sub>3</sub> O <sub>4</sub> ) <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 551.1 :1995
76.	2,4,6 – Trichlorophenol (C <sub>6</sub> H <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> OH)	<0,15	µg/L	200	NIOEH.HD.H.PP.117: 2024

- \*: Phép thử đã được BoA công nhận/*Accredited test by BoA*
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/*Test result are valid for the submitted sample(s) only.*
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/*The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.*
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/*Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*

TT No.	Tên thông số Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Ngưỡng giới hạn cho phép** Regular limit	Phương pháp thử Test method
77.	Bromat (BrO <sub>3</sub> <sup>-</sup> )	<5	µg/L	10	NIOEH.HD.H.PP.94: 2022
78.	Bromodichloromethane (CHBrCl <sub>2</sub> )	28,1	µg/L	60	NIOEH.HD.H.PP.115: 2023
79.	Bromoform (CHBr <sub>3</sub> )	<0,2	µg/L	100	NIOEH.HD.H.PP.115: 2023
80.	Chloroform (CHCl <sub>3</sub> )	149,1	µg/L	300	NIOEH.HD.H.PP.115: 2023
81.	Dibromoacetonitrile (C <sub>2</sub> HBr <sub>2</sub> N) <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	70	US EPA Method 551.1: 1995
82.	Dibromochloromethane (CHBr <sub>2</sub> Cl)	2,8	µg/L	100	NIOEH.HD.H.PP.115: 2023
83.	Dichloroacetonitrile (C <sub>2</sub> HCl <sub>2</sub> N) <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	20	US EPA Method 551.1: 1995
84.	Acid dichloroacetic (C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> O <sub>2</sub> ) <sup>(a)</sup>	<30	µg/L	50	US EPA Method 552.2: 2003
85.	Formaldehyde (CH <sub>2</sub> O) <sup>(a)</sup>	<100	µg/L	500	US EPA Method 556: 1998
86.	Monochloramine (NH <sub>2</sub> Cl)	<60	µg/L	3.000	NIOEH.HD.H.PP.85.2
87.	Acid monochloroacetic (C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> ClO <sub>2</sub> ) <sup>(a)</sup>	<15	µg/L	20	US EPA Method 552.2: 2003
88.	Acid trichloroacetic (C <sub>2</sub> HCl <sub>3</sub> O <sub>2</sub> ) <sup>(a)</sup>	<150	µg/L	200	US EPA Method 552.2: 2003
89.	Trichloroacetonitrile (C <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> N) <sup>(a)</sup>	<0,3	µg/L	1	US EPA Method 551.1: 1995
90.	Tổng hoạt độ phóng xạ α <sup>(a)</sup>	<0,015	Bq/L	0,1	SMEWW 7110B: 2023
91.	Tổng hoạt độ phóng xạ β <sup>(a)</sup>	<0,1	Bq/L	1,0	SMEWW 7110B: 2023

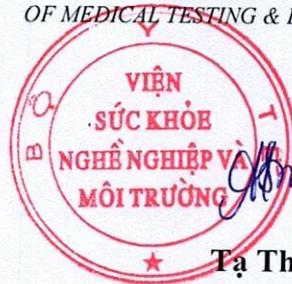
**Ghi chú/Note:** \*\*: Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia QCVN 01-1:2024/BYT về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt ban hành theo thông tư 52/2024/TT-BYT ngày 31 tháng 12 năm 2024.

<sup>(a)</sup>: Phép thử được thực hiện bởi Phòng nghiên cứu và phát triển (R&D), Viện Khoa học Công nghệ Năng lượng và Môi trường - Vilas 366

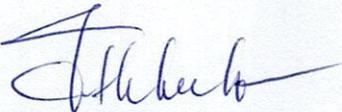
Hà Nội, ngày 27 tháng 02 năm 2026

**BỘ PHẬN PHÂN TÍCH**  
LAB.

**TU. VIỆN TRƯỞNG**  
AUTHORIZATION OF THE DIRECTOR  
**TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM VÀ PHÂN TÍCH**  
HEAD OF DEPARTMENT  
OF MEDICAL TESTING & ENVIRONMENTAL ANALYSIS



  
**Nguyễn Thị Quỳnh Mai**

  
**Lương Thị Thanh Thủy**

**Tạ Thị Bình**

- \*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/  
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.